



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Voir dans le document/
See herein
NA
Québec
NA

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
TPSGC-PWGSC
601-1550, Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet Réfection ascenseurs RÉFECTION ASCENSEURS	
Solicitation No. - N° de l'invitation EE474-221001/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client R.112643.001	Date 2021-09-22
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCM-034-18208	
File No. - N° de dossier QCM-1-44073 (034)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2021-10-08 Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Kirouac, Jennifer	Buyer Id - Id de l'acheteur qcm034
Telephone No. - N° de téléphone (418) 953-4110 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION 001

TITRE : RÉFECTION DES ASCENCEURS

Inclus dans la présente modification :

1. Report de la date de fermeture de l'appel d'offres
 2. Questions et réponses 1 à 4
-

REPORT DE LA DATE DE FERMETURE DE L'APPEL D'OFFRES :

Veuillez noter que la fermeture a été reportée au 8 octobre 2021 à 14:00.

QUESTIONS & RÉPONSES

1 (FR)	<p>La finition du plancher de l'ascenseur #1 :</p> <p>Au devis du consultant en ascenseur 14 20 06.1, article 2.34.11 (finition plancher), vous demandez de nous référer au plan d'architecture.</p> <p>Cependant rien de mentionné dans le plan en architecture A-01/3 pour la finition désirée.</p> <p>Est-ce possible de confirmer le type de revêtement ou de fini désiré?</p>	<p>Revêtement de plancher de cabine #1 clairement visibles sur le plan de l'ascenseur #1, détail EL1, feuille A-01 via notes F1a et F1b. Ces notes sont décrites à la page A-02 et le revêtement est décrit au devis 09 65 16</p>
1 (EN)	<p>Elevator #1 Floor Finish:</p> <p>In the elevator consultant's specification 14 20 06.1, item 2.34.11 (floor finish), you ask us to refer us to the architectural plan.</p>	<p>Cab #1 flooring clearly shown on plan EL1 on sheet A-01 through F1a et F1b notes. Those are described on sheet A-02 and master spec 09 65 16</p>

	<p>However, there is nothing mentioned in the architectural plan A-01/3 for the desired finish.</p> <p>Is it possible to confirm the type of coating or finish desired?</p>	
2 (FR)	<p>Je tente de trouver dans les documents ou vous parler du type de contrôleur que vous souhaitez avoir suite à la modernisation. Est-ce que vous acceptez seulement le type de contrôleur générique? Est-ce qu'un contrôleur conçu ou fabriqué ou installé exclusivement dans certaines marques d'ascenseurs serait acceptable?</p>	<p>Le contrôleur doit être conforme à l'article 2.12.3 et 2.12.4 des sections 14 00 22.1 et 14 00 22.2. De plus, l'entrepreneur s'engage à respecter l'article 1.16 de la section 14 00 00.</p>
2 (EN)	<p>I am trying to find in the documents where you mention the type of controller you want to have following the modernization. Do you only accept the generic type of controller? Would a controller designed or manufactured or installed exclusively in certain brands of elevators be acceptable?</p>	<p>The controller must comply with article 2.12.3 and 2.12.4 of sections 14 00 22.1 and 14 00 22.2. In addition, the contractor agrees to comply with article 1.16 of section 14 00 00.</p>
3 (FR)	<p>Est-ce que les machines sans engrenages sont acceptées</p>	<p>Oui les machines sans engrenages sont acceptées</p>
3 (EN)	<p>Are gearless machines accepted?</p>	<p>Yes, gearless machines are accepted.</p>
4 (FR)	<p>A) Est-ce que la cote VOD (Vérification d'organisme désigné) est requise pour déposer une soumission? B) Est-ce que la cote VOD est requise pour exécuter le contrat sur le site des travaux? C) Est-ce que les employés qui travaillent sur le site doivent avoir leur cote de fiabilité?</p>	<p>A) Oui, l'entrepreneur doit détenir une cote VOD valide pour déposer une soumission. Voir le document Invitation à soumissionner art. IP12. B) Oui, voir le document Invitation à soumissionner art. IP12. C) Les employés doivent détenir une cote de niveau Fiabilité pour pouvoir accéder aux lieux sans être escortés par un agent de sécurité. L'entrepreneur qui se verra octroyé le contrat doit faire tous les efforts raisonnables pour que les employés affectés aux travaux détiennent</p>

		leur cote de Fiabilité. Lorsque ce n'est pas possible, <u>SPAC (TPSGC)</u> fournira à ses frais un ou des agents de sécurité pour escorter les travailleurs de l'entrepreneur et des sous-traitants sur les lieux de leur travail et lors de leurs déplacements. Une demande pour avoir un agent de sécurité doit être faite au représentant ministériel au moins 72 heures à l'avance.
4 (EN)	A) Is a DOS (Designated Organization Screening) rating required to submit a bid? B) Is the DOS required to perform the contract at the work site? C) Do employees working on site need to have their Reliability Status?	A) Yes, the contractor must have a valid DOS rating to submit a bid. See Invitation to Tender Art. IP12. B) Yes, see Invitation to Tender Art. IP12. C) Employees must have a Reliability Status clearance to gain access to the site without a security escort. The contractor awarded the contract shall make every reasonable effort to ensure that employees assigned to the work hold their Reliability Status. Where this is not possible, PSPC (PWGSC) will provide, at its own expense, a security guard(s) to escort the contractor's and subcontractor's workers to and from their work sites. A request for a security guard must be made to the Departmental Representative at least 72 hours in advance.

*** Toutes les autres modalités demeurent inchangées ***